



**Ökumenisches Friedensgebet
anlässlich des Jahrestags des Überfalls
von Russland auf die Ukraine**

23. Februar 2023, 19 Uhr

Mitwirkende:

Botschaftsrätin Oksana Dubovenko, Botschaft der Ukraine in der Bundesrepublik Deutschland

Generalsuperintendent Kristóf Bálint, Generalsuperintendent für den Sprengel Potsdam der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Pröpstin Dr. Christina-Maria Bammel, Pröpstin der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Bischof Emmanuel von Christoupolis, Vikarbischof der Griechisch-Orthodoxen Metropolie von Deutschland

Prälatin Anne Gidion, Bevollmächtigte des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland bei der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union

Monsignore Dr. Hansjörg Günther,

Vorsitzender des Ökumenischen Rates Berlin Brandenburg (ÖRBB)

Prälat Dr. Karl Jüsten,

Leiter des Kommissariats der deutschen Bischöfe - Katholisches Büro in Berlin

Erzbischof Dr. Heiner Koch, Erzbischof des Erzbistums Berlin

Militärdekanin Prof. Kerstin Lammer, Evangelisches Militärdekanat Mitte

Bischof Dr. Christian Stäblein, Bischof der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Generalsuperintendentin Ulrike Trautwein,

Generalsuperintendentin für den Sprengel Berlin der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Pfarrer Oleh Polianko, Pfarrer der Ukrainisch Orthodoxen Kirchengemeinde e.V.

Pfarrerin Corinna Zisselsberger, Pfarrerin der St. Marienkirche

Ehrenamtliche aus der Notunterkunft für ukrainische Geflüchtete der Markusgemeinde Steglitz

Marienorganist **Xaver Schult**, Orgel

Angelina Serafimovich, Eduard Tkachenko, Geige und Klarinette

Diana und Oleg Yanushkevych, Klavier und Violine

Nicolai Himmel, Kirchwart

Wir möchten uns bei allen Mitwirkenden und Gästen für ihre Teilnahme am Friedensgebet herzlich bedanken. Bleiben Sie behütet.

Herzlich willkommen zum Friedensgebet in St. Marien

Glockenläuten

Orgelmusik

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes. **Amen.**
Der Friede des Herrn sei mit uns allen.

Begrüßung

„Melodie“ von Miroslav Skorik (Angelina Serafimovich und Eduard Tkachenko)

Grußwort der Botschaftsrätin Oksana Dubovenko

„Dialog“ (O. Yanushkevych)

Psalmcollage:

Worte aus Psalm 142, Liedvers und Erfahrungsberichte von Ukrainerinnen und Ukrainern, stellvertretend vorgetragen von 2 Ehrenamtlichen aus der Notunterkunft der Markusgemeinde Steglitz

Liedvers: "Aus der Tiefe rufe ich zu Dir", Singt Jubilate Nr. 99, 1

Aus der Tie - fe ru - fe ich zu dir: Gott,
hö - re mei - ne Kla - gen, aus der Tie - fe ru - fe ich zu
dir: Gott, hö - re mei - ne Fra - gen!

zwischen den Psalmversen/Erfahrungsberichten:

Liedvers: „Aus der Tiefe rufe ich zu Dir“

Bitte erheben Sie sich, so Sie können.

Lesung aus dem Evangelium: Matthäus 5. Kapitel, Verse 1-10

in deutscher, griechischer und englischer Sprache

Bitte nehmen Sie Platz.

Niels La Cour (*1944): „Aus tiefer Not schrei ich zu dir“ (Vers 1)

Auslegung - Erzbischof Dr. Heiner Koch

Niels La Cour: „Aus tiefer Not schrei ich zu dir“ (Vers IV)

Auslegung - Bischof Dr. Christian Stäblein

„GBI“ (Oleg Yanushkevych)

Bitte erheben Sie sich.

Fürbittgebet

zwischen den Fürbitten: Kyrie-Ruf (Ev. Gesangbuch 178.9)

orthodoxe Liturgie aus der Ukraine

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

le - i - son.

The musical score consists of two systems. The first system has two staves: the top staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics 'Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line. The second system also has two staves: the top staff continues the vocal line with the lyrics 'le - i - son.' and ends with a double bar line; the bottom staff continues the piano accompaniment and also ends with a double bar line.

Stille

Sie haben nun die Möglichkeit, eine Kerze für sich oder für jemanden anderes zu entzünden. Bitte kommen Sie nach vorne.

Die Kerzen können auf den Stufen zum Hohen Chor abgestellt werden.

Vaterunser auf ukrainisch und deutsch.
Die Gemeinde stimmt in je ihrer Sprache ein.

**Vater unser im Himmel,
geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme.
Dein Wille geschehe,
wie im Himmel so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich und die Kraft
und die Herrlichkeit in Ewigkeit.
Amen.**

„Der Tag, mein Gott, ist nun vergangen“, Ev. Gesangbuch 266, 1-3.5

Text: Gerhard Valentin 1964 nach dem englischen »The day thou gavest, Lord, is ended« von John F. Ellerton 1870, Melodie und Satz: Clement Cotterill Scholefield 1874



1. Der Tag, mein Gott, ist nun ver-gan-gen und



wird vom Dun - kel ü-ber-weht. Am Mor - gen hast du



Lob emp - fan - gen, zu dir steigt un - ser



Nacht - ge-bet.

**2. (englisch) We thank thee that thy Church unsleeping,
While earth rolls onward into light,
Through all the world her watch is keeping,
And rests not now by day or night.**

**3. Denn unermüdlich, wie der Schimmer
des Morgens um die Erde geht,
ist immer ein Gebet und immer
ein Loblied wach, das vor dir steht.**

**5. So sei es, Herr: die Reiche fallen,
dein Thron allein wird nicht zerstört;
dein Reich besteht und wächst, bis allen
dein großer, neuer Tag gehört.**

Bitte erheben Sie sich.

Sendung

Segen

Bitte nehmen Sie Platz.

„Oj Versche mij, Verche“, Ukrainisches Volkslied

**Die Kollekte ist bestimmt für die Ukraine-Nothilfe-Projekte von Diakonie
und Caritas in den Regionen rund um Kiew, Lwiw und Dnipro.**

Die Gemeinschaft Sant'Egidio und Pax Christi gestalten im Anschluss eine **Gebetswache**. Wie im Gleichnis des ungerechten Richters und der Witwe möchten wir mit unserem Gebet für den Frieden in der Ukraine nicht nachlassen. Alle sind eingeladen zum persönlichen Gebet für den Frieden in der Stille, mit Liedern, Gebets- und Bibeltexten.

Erzbistum Berlin

Erzbischöfliches Ordinariat Berlin
Niederwallstr. 8-9, 10117 Berlin
Tel.: (030) 326 84-0
info@erzbistumberlin.de
www.erzbistumberlin.de



**ERZBISTUM
BERLIN**

EVANGELISCHE KIRCHE Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Evangelische Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Georgenkirchstraße 69, 10249 Berlin
Tel.: (030) 24344 121, info@ekbo.de
www.ekbo.de

Evangelische Kirchengemeinde St. Marien-Friedrichswerder

Post: Waisenstr. 28, Besuch: Klosterstraße 66, 10179 Berlin
Tel.: (030) 24 75 95 10, buero@marienkirche-berlin.de
www.marienkirche-berlin.de

